



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 25.10.2004
COM(2004) 710 końcowy

2004/0253 (CNS)

Wniosek dotyczący

ROZPORZĄDZENIA RADY

zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1782/2003 ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1788/2003 ustanawiające opłatę wyrównawczą w sektorze mleka i przetworów mlecznych

(przedstawiona przez Komisję)

UZASADNIENIE

Ze względu na położenie geograficzne Kleinwalsertal (gmina Mittelberg) oraz gminy Jungholz, które są usytuowane na terytorium Austrii a dostępne wyłącznie drogą prowadzącą z Niemiec, mleko ich producentów (988 712 kg) było dostarczane niemieckim nabywcom.

Od momentu wprowadzenia wspólnotowego systemu kwoty mlecznej w 1984 r., mleko wprowadzane do obrotu przez wymienionych producentów było brane pod uwagę podczas ustalania niemieckich ilości referencyjnych dla mleka.

Po przystąpieniu Austrii do Unii Europejskiej w 1995 r., bezpośrednie płatności zgodnie z obowiązującą wspólną polityką rolną (premie od pogłównia, rośliny uprawne) zostały przyznane producentom mleka z Kleinwalsertal (gmina Mittelberg) oraz gminie Jungholz i były zarządzane przez władze austriackie.

Rozporządzenie (WE) nr 1782/2003 wprowadziło bezpośrednią płatność w sektorze mleczarskim (premia mleczna) począwszy od roku kalendarzowego 2004. Wymienione płatności są oparte na indywidualnych ilościach referencyjnych zainteresowanych producentów, które są zarządzane przez Niemcy podczas gdy zgodnie z wymienionym rozporządzeniem płatności dotyczące premii mlecznej powinny być dokonywane przez władze austriackie w ramach limitu ich krajowej ilości referencyjnej oraz pułapów budżetowych. Zarówno ilość referencyjna jak i pułapy zostały obliczone dla Austrii bez uwzględnienia indywidualnych ilości referencyjnych dla wymienionych regionów.

Aby umożliwić praktyczne i poprawne zarządzanie premią mleczną oraz zapewnić włączenie jej do systemu jednolitej płatności (w Niemczech od 2005 r.), rozporządzenie Rady (WE) nr 1782/2003 powinno zostać zmienione w taki sposób, aby ilości referencyjne oraz pułapy budżetowe dla Niemiec i Austrii uwzględniały ilości referencyjne dla mleka producentów z zainteresowanych regionów. W konsekwencji niemieckie ilości referencyjne zainteresowanych producentów zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1788/2003 muszą zostać przeliczone na austriacką ilość referencyjną począwszy od roku 2004/05 odnoszącego się do kwoty mlecznej.

Proponowane zmiany są wyłącznie dostosowaniem technicznym, które stało się niezbędne ze względu na ostatnią reformę sektora mleczarskiego.

Wniosek dotyczący

ROZPORZĄDZENIA RADY

zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1782/2003 ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1788/2003 ustanawiające opłatę wyrównawczą w sektorze mleka i przetworów mlecznych

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37 ust. 2 akapit trzeci,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Ze względu na położenie geograficzne Kleinwalsertal (gmina Mittelberg) oraz gminy Jungholz, które są usytuowane na terytorium Austrii a dostępne wyłącznie drogą prowadzącą z Niemiec, mleko ich producentów było dostarczane niemieckim nabywcom.
- (2) Od chwili gdy rozporządzenie Rady (EWG) nr 804/68 z dnia 27 czerwca 1968 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych¹, zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 856/84², wprowadziło wspólnotowy systemy kwoty mlecznej, mleko wprowadzane do obrotu przez wymienionych producentów było brane pod uwagę podczas ustalania niemieckich ilości referencyjnych w odniesieniu do mleka.
- (3) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1782/2003³ wprowadziło bezpośrednią płatność w sektorze mleczarskim począwszy od roku kalendarzowego 2004. Wymienione płatności są oparte na indywidualnych ilościach referencyjnych zainteresowanych producentów, które są zarządzane przez Niemcy podczas gdy zgodnie z wymienionym rozporządzeniem płatności dotyczące premii mlecznej powinny być dokonywane przez władze austriackie w ramach limitu ich krajowej ilości referencyjnej dla dwunastomiesięcznego okresu 1999/2000 ustalonego w załączniku I do rozporządzenia

¹ Dz.U. L 148 z 28.6.1968, str. 13. Rozporządzenie uchylone rozporządzeniem (WE) nr 1255/1999 (Dz. U. L 160 z 26.6.1999, str. 48).

² Dz.U. L 90 z 1.4.1984, str. 10.

³ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 864/2004 (Dz.U. L 161 z 30.4.2004, str. 48).

Rady (EWG) nr 3950/92⁴ ustanawiającego dodatkową opłatę wyrównawczą w sektorze mleka i przetworów mlecznych oraz w ramach limitu pułapów budżetowych przewidzianych w art. 96 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003. Zarówno ilość referencyjna jak i pułapy zostały obliczone dla Austrii bez uwzględnienia indywidualnych ilości referencyjnych dla Kleinwalsertal (gmina Mittelberg) oraz gminy Jungholz.

- (4) Artykuł 47 ust. 2 rozporządzenia (WE) 1782/2003 zapewnia włączenie płatności mlecznych do jednolitego systemu płatności przewidzianego w wymienionym rozporządzeniu w 2007 r. Artykuł 62 tego samego rozporządzenia zezwala jednakże Państwu Członkowskim na przewidywanie włączenia takich płatności od 2005 r. Włączenie premii mlecznej jest spodziewane w Niemczech od 2005 r., podczas gdy w Austrii będzie ono miało miejsce w późniejszym okresie.
- (5) Aby umożliwić praktyczne i poprawne zarządzanie premią mleczną oraz zapewnić włączenie jej do systemu jednolitej płatności, rozporządzenie Rady (WE) nr 1782/2003 powinno zostać zmienione w taki sposób aby ilości referencyjne oraz pułapy budżetowe dla Niemiec i Austrii, określone w art. 95 ust. 4 oraz 96 ust. 2, uwzględniały ilości referencyjne dla mleka producentów z zainteresowanych regionów. W konsekwencji należy również wprowadzić zmiany w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1788/2003 w celu przeliczenia referencyjnych ilości zainteresowanych producentów na austriackie ilości referencyjne począwszy do roku 2004/05 odnoszącego się do kwoty mlecznej.
- (6) W odniesieniu do płatności należnych w 2004 r., biorąc pod uwagę, iż data składania wniosków już upłynęła, właściwym jest ustanowienie odstępstwa od art. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1782/2003 umożliwiając Niemcom wypłatę premii dla rolników znajdujących się w austriackim Kleinwalsertal (gmina Mittelberg) oraz w gminie Jungholz,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1782/2003 wprowadza się następujące zmiany:

1. W art. 95 ust. 4 dodaje się następujący akapit:

“Jednakże dla Niemiec i Austrii pułap ustalony na podstawie ilości referencyjnych dla dwunastomiesięcznego okresu 1999/2000, wynosi odpowiednio 27 863 827,288 i 2 750 389,712 ton.”

⁴ Dz.U. L 405 z 31.12.1992, str.1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1788/2003 (Dz.U. L 270 z 31.12.2003, str. 123).

2. Artykuł 96 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

a) wiersz dotyczący Niemiec otrzymuje brzmienie:

“Niemcy 101,99 204,52 306,78”;

b) wiersz dotyczący Austrii otrzymuje brzmienie:

“Austria 10,06 20,19 30,28”.

Artykuł 2

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 1788/2003 zostaje zmieniony zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

W drodze odstępstwa od art. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1782/2003, Niemcy wypłacą premię mleczną i dodatkowe płatności za 2004 r. rolnikom znajdującym się w austriackim Kleinwalsertal (gmina Mittelberg) oraz w gminie Jungholz.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się, następująco:

a) Artykuł 1 stosuje się od 1 stycznia 2005 r.;

b) Artykuł 2 stosuje się od 1 kwietnia 2004 r.;

c) Artykuł 3 stosuje się od 1 stycznia 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli,

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

Do załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1788/2003 wprowadza się następujące zmiany:

1. Do pkt a) wprowadza się następujące zmiany:
 - a) wiersz dotyczący Niemiec otrzymuje brzmienie:
"Niemcy 27 863 827,288";
 - b) wiersz dotyczący Austrii otrzymuje brzmienie:
"Austria 2 750 389,712".
2. Do pkt b) wprowadza się następujące zmiany:
 - a) wiersz dotyczący Niemiec otrzymuje brzmienie:
"Niemcy 27 863 827,288";
 - b) wiersz dotyczący Austrii otrzymuje brzmienie:
"Austria 2 750 389,712".
3. Do pkt c) wprowadza się następujące zmiany:
 - a) wiersz dotyczący Niemiec otrzymuje brzmienie:
"Niemcy 28 003 146,424";
 - b) wiersz dotyczący Austrii otrzymuje brzmienie:
"Austria 2 764 141,661".
4. Do pkt d) wprowadza się następujące zmiany:
 - a) wiersz dotyczący Niemiec otrzymuje brzmienie:
"Niemcy 28 142 465,561";
 - b) wiersz dotyczący Austrii otrzymuje brzmienie:
"Austria 2 777 893,609".
5. Do pkt e) wprowadza się następujące zmiany:
 - a) wiersz dotyczący Niemiec otrzymuje brzmienie:
"Niemcy 28 281 784,697";
 - b) wiersz dotyczący Austrii otrzymuje brzmienie:
"Austria 2 791 645,558".

FINANCIAL STATEMENT

1.	BUDGET HEADING: 05 03 01 10 and 05 03 01 11	APPROPRIATIONS: EUR 959 million EUR 431 million			
2.	TITLE: Council Regulation amending Regulation (EC) No 1782/2003 establishing common rules for direct support schemes under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers and Regulation (EC) No 1788/2003 establishing a levy in the milk and milk products sector.				
3.	LEGAL BASIS: Article 37(2)(3) of the Treaty				
4.	AIMS: Transfer of quota and the corresponding premium payments from Germany to Austria.				
5.	FINANCIAL IMPLICATIONS	12 MONTH PERIOD (EUR million)	CURRENT FINANCIAL YEAR 2004 (EUR million)	FOLLOWING FINANCIAL YEAR 2005 (EUR million)	
5.0	EXPENDITURE – CHARGED TO THE EC BUDGET (REFUNDS/INTERVENTIONS) – NATIONAL AUTHORITIES – OTHER	–	–	–	
5.1	REVENUE – OWN RESOURCES OF THE EC (LEVIES/CUSTOMS DUTIES) – NATIONAL	–	–	–	
		2006	2007	2008	2009
5.0.1	ESTIMATED EXPENDITURE	–	–	–	–
5.1.1	ESTIMATED REVENUE	–	–	–	–
5.2	METHOD OF CALCULATION: The measure has no impact on the budget for the EU, since it is a question of transfer of quota and the corresponding premium payments from Germany to Austria, for quota so far counted within the German milk quota but originating from Austrian territory.				
6.0	CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET?			YES	
6.1	CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFER BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET?			YES	
6.2	WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY?			NO	
6.3	WILL APPROPRIATIONS NEED TO BE ENTERED IN FUTURE BUDGETS?			NO	
OBSERVATIONS:					